

XV Concorso Fotografico Internazionale Í Case di Terra - Paesaggio di Architetture
pubblicato sul sito www.casediterra.com .
Per informazioni scrivere a concorso@casediterra.com

XV International Photographic Competition ÍThe Earth Houses - architectures
landscape is published on www.casediterra.com .
For further information write to concorso@casediterra.com

Bando / Announcement

CALENDARIO / CALENDAR

Termine presentazione opere / *Entry deadline: 30/06/2017*

Riunione giuria / *Judges' meeting: 07/2017*

Comunicazione vincitori su pagina Internet / *Announcement of results on website: www.casediterra.com: 28/08/2017*

Esposizione opere / *Exhibition: dal/from 16/09/2017 al/to 31/01/2018 presso il/at CED Terra Casalincontro*

Premiazione / *Awards: 16/09/2017*

GIURIA / JURY:

Presidente di Giuria / *President of the jury:*

Sig. / Mr. Siegfried Camana - architetto, fondatore e Presidente ANAB / *architect, founder and President of ANAB*

GIURATI / JURY

Sig. / *Mr.* Sindaco Comune di Casalincontro o delegato / *Mayor of Casalincontro*

Sig. / *Mr* Presidente Associazione Internazionale città della terra o delegato

Sig. / *Mr* Rappresentante dell'Ordine degli architetti

Sig. / *Mr* Mauro Vitale – Fotografo / *Photographer*

Sig.ra / *Mrs* Stefania Giardinelli – Associazione Terrae onlus / *Terrae onlus Association*

Sig.ra / *Mrs* Claudia Di Donato – Associazione Terrae onlus / *Terrae onlus Association*

GIURATI SUPPLEMENTI / TEMPORARY JUDGES:

Sig. / *Mr* Vincenzo Masciovecchio – Associazione Terrae onlus / *Terrae onlus Association*

Sig.ra / *Mrs* Marialuce Latini – Associazione Terrae onlus / *Terrae onlus Association*

PREMI / PRIZES:

TEMA OBBLIGATO "LE CASE DI TERRA - Paesaggio di Architetture"

FIXED SUBJECT: "The Earth Houses - architectures' landscape"

Sezione unica B/N e Colore / *One single section: B/W and Colour*

1° Classificato/*1st prize winner: Euro 500,00*

2° Classificato/*2nd prize winner: Soggiorno tre notti per due persone in una città della terra / three nights stay for two people in a city of the earth*

3° Classificato/*3rd prize winner: libro fotografico "Questa è la mia terra _Immagini e racconti delle case di terra in Italia" di M.A. Desogus, G. Sacchetti e M.C. Esposito ed. Tiligù -2012*

Cinque segnalati/*To the five outstanding photographs: stampa delle opere per la partecipazione alla mostra fotografica.*

PREMIO SPECIALE/ SPECIAL PRIZE

"Le case di terra in Abruzzo" / "Raw earth building in Abruzzo"

"partecipazione di Scuole"/Special prizes for schools

PRESENTAZIONE / PRESENTATION

Il XV Concorso Fotografico Internazionale sul tema "Le Case di Terra: paesaggio di architetture" è un'iniziativa del Centro di Documentazione sulle Case di Terra di CasalINTRADA (CH) e dell'Associazione Terrae onlus.

La "riscoperta" delle conoscenze legate alle costruzioni in terra cruda, ricomponesse tasselli di un mosaico fatto di uomini, cose, materie, luoghi, in immagini.

Immagini che possono essere "sopravvivenze", ma anche "nuovi paesaggi", architetture di territorio, memorie e realtà.

The 15th International Photo Competition on "The Earth Houses –architectures' landscape" is an initiative of the Municipality of CasalINTRADA, in the Italian province of Chieti and the Documentation Centre on Earth Architectures, Terrae onlus Association

The "rediscovery" of the knowledge linked to earthen architecture recomposed in images, like tiles of a mosaic made of people, things, material and places.

Images that could be interpreted as "surviving structures" or "new scenarios", as well as architectures of the territory, memories and situations.

REGOLAMENTO

1. Il Centro di Documentazione sulle Case di Terra del Comune di CasalINTRADA e l'Associazione Terrae Onlus, promuovono il 15° Concorso Fotografico Internazionale denominato: "Le Case di Terra - paesaggio di architetture", così articolato: -TEMA OBBLIGATO: "Le Case di Terra- paesaggio di architetture" sezione unica, stampe B/N e Colore.
2. La partecipazione è gratuita e aperta a tutti, italiani e stranieri senza limiti di età e di provenienza.
3. Le immagini, da presentare in formato jpg a 300dpi con risoluzione minima del lato lungo dell'immagine di 3500 pixel, a colori o in bianco e nero, dovranno essere inviate via e-mail all'indirizzo: concorso@casediterra.com entro e non oltre il **30/06/2017**.
I file dovranno essere contrassegnati con il nome, cognome, nazionalità, titolo dell'opera e luogo dello scatto. Tutte le opere dovranno avere indicata tassativamente la località cui la fotografia si riferisce. Ogni autore potrà partecipare con un massimo di 4 (quattro) fotografie.
- Le associazioni fotografiche possono inviare opere del gruppo.
4. La proprietà intellettuale delle immagini ed i conseguenti diritti restano in capo agli autori, fatto salvo quanto di seguito indicato e fermo restando il rispetto dei diritti conferiti all'Associazione Terrae Onlus. Tutte le immagini inviate potranno essere liberamente utilizzate – esclusa ogni finalità di lucro – dall'Associazione Terrae Onlus, senza limiti di tempo, per l'allestimento di esposizioni fotografiche, per la produzione di materiale informativo, pubblicitario, promozionale, editoriale, per la promozione delle iniziative istituzionali proprie o di enti terzi e, in generale, per il perseguimento dei propri scopi istituzionali. I suddetti utilizzi delle immagini da parte dell'Associazione Terrae Onlus saranno del tutto liberi e discrezionali garantendo, comunque, sempre la citazione del nome dell'autore.
5. L'autore non potrà esigere alcun compenso od avanzare qualsiasi altra pretesa. Tutti i materiali inviati non verranno restituiti agli Autori e rimarranno di esclusiva proprietà dell'Associazione Terrae Onlus.
6. Il partecipante garantisce di essere unico ed esclusivo autore delle immagini inviate. Gli organizzatori non possono essere ritenuti responsabili di controversie relative alla paternità delle immagini o di qualunque altra conseguenza legata alle immagini oggetto del concorso, infatti l'invio di immagini da parte dei partecipanti al concorso presuppone che lo stesso sia in possesso del copyright relativo alle stesse.
7. L'autore garantisce (e si impegna a tenere indenne l'Associazione Terrae Onlus contro eventuali pretese di terzi al riguardo) che i materiali, le immagini e i relativi diritti che l'autore conferisce all'Associazione Terrae Onlus non ledono alcun diritto di terzi. Per le immagini che ritraggono persone e/o cose per le quali è necessario ottenere uno specifico assenso, l'autore garantisce di aver ottenuto l'assenso necessario (anche, ove dovuto, ai sensi del d.lgs. n. 196/2003, "Codice in materia di protezione dei dati personali") per la partecipazione al presente concorso e per il conferimento all'Associazione Terrae Onlus dei diritti di cui al presente Regolamento. Ogni autore è responsabile del contenuto delle immagini inviate e solleva pertanto gli organizzatori da ogni eventuale conseguenza inclusa la richiesta di danni morali e materiali.
8. L'organizzazione, pur assicurando la massima cura nella manipolazione dei file, e di tutti i materiali ricevuti, declina ogni responsabilità per eventuali danneggiamenti e smarrimenti, da qualsiasi causa essi siano generati.
9. Non possono partecipare al concorso: i componenti della giuria e i loro parenti, lo staff organizzativo del Concorso.
10. Il giudizio della giuria è inappellabile. La partecipazione al concorso implica l'incondizionata e completa accettazione del presente regolamento.
11. I premi non ritirati personalmente saranno spediti via posta a carico dell'organizzazione.
12. I dati forniti potranno essere oggetto di trattamento esclusivamente per finalità connesse all'espletamento dei concorsi fotografici (L. 675/96).
13. I premi non sono cumulabili.

English version

TERMS AND CONDITIONS

- 1.** The Documentation Centre on Earth Houses of the Municipality of Casalıncontrada and the Terrae Onlus Association promote **the 15th International Photographic Competition** called: "The Earth Houses – architectures' landscape", divided as follows: - FIXED THEME: "The earth Houses – architectures' landscape", single section, Black/White and Colour prints.
- 2.** Entry is free and open to all, Italians and Foreigners, regardless their age limits and provenance.
- 3.** Photos can be submitted in format jpg, resolution 300dpi, with minimum resolution of the long side of the image equal to 3500 pixel, in colour or black and white; they should be sent by e-mail to the address: concorso@casediterra.com within and not later than the **30th of June 2017**.
Files have to be marked with name, surname, Nationality, title of the photograph and location of the shot. Each photograph shall strictly bear the indication of the place of the shot. Each author can participate in the competition with max 4 (four) photographs.
Photo Associations can send the works of the group.
- 4.** The intellectual property of the images and their relative rights shall be retained by the authors, except what indicated below, and it being understood the respect of the rights entrusted to the Terrae Onlus Association. All sent images will be freely used (excluding any profit-making purpose) by the Terrae Onlus Association, without limits of time, for the production of the photographic exhibitions, for the production of the informative, advertising, promotional and, editorial material, for the organization of its own institutional initiatives or by third bodies, and in general, for the pursuit of its institutional aims. The above mentioned uses of the images by the Terrae Onlus Association will be totally free and discretionary, always guaranteeing the quotation of the author's.
- 5.** The author cannot claim any fee or advance any other claim. All the materials received will not be returned to the Authors and will remain of exclusive property of Terrae Onlus Association.
- 6.** The participant will guarantee to be the sole and exclusive author of the sent images. The organizers will not be responsible for disputes relevant to the controversies relative to the authorship of images or any other consequence linked with the images regarding the competition; in fact, the receipt of images from the participants, implies that the same owns their relative copyright.
- 7.** The author guarantees (and undertakes to keep unscathed the Terrae Onlus Association against possible claims from third parties on the matter) that materials, images and the relative author rights that the author entrusts to the Terrae Onlus Association, shall not prejudice any right of third parties. As for the images representing people and/or things for which it's necessary a specific approval, the author guarantees to have obtained the necessary approval (where needed, even according to the legislative decree Nr. 196/2003, "Code on the subject of the personal data protection") for the participation to this competition and for entrusting to the Terrae Onlus Association, the rights as per these Terms and Conditions. Each author is responsible of the content of the sent images and therefore exempts the organizers from any possible consequence, including the request of moral and material damages.
- 8.** The organization, ensuring the highest care in treating the received files and materials, accepts no responsibility for possible damaging and loss, whatever reason will have caused them.
- 9.** Jury members, their relatives and the organizational staff cannot participate in the competition.
- 10.** The jury decision is irrevocable. The participation in the competition implies the unconditioned and complete acceptance of the present terms and conditions.
- 11.** Prizes that will not be collected personally will be sent by mail chargeable to the organization.
- 12.** The given data may be object of treatment for reasons exclusively relevant to the fulfilment of the photographic competitions (L. 675/96).
- 13.** Prizes are not cumulative.